خراسان روزنامه صبح ایران
شنبه ۱۳ مرداد ۱۳۹۷ . ۲۱ ذی القعده ۱۴۳۹ .شماره ۱۹۸۸۲

«تابستانه کتاب» احتمالاً اواخر مرداد برگزار می شود

مدیر عامل مؤسسه خانه کتاب، از برگزاری نشست تأمین بودجه طرح «تابستانه کتاب» واحتمال کاهش زمان برگزاری این طرح، در صورت تصویب بودجه، خبر داد. به گزارش ایبنا، نیکنام حسینی پور گفت: ترجیح ما این است که «تابستانه کتاب» راحتی با حداقل بودجه اجرا کنیم و پیش بینی ما این است که طرح «تابستانه کتاب»، کوتاه تر از دوره های پیش و در اواخر مرداد ماه برگزار شود.

پیک اندیشه

نخستین دوسالانه کتاب «امام علی (ع) و نهج البلاغه» امسال برگزار می شود

نخستین دوره جایزه دوسالانه کتاب «امام علی (ع) و نهج البلاغه»، زمستان امسال برگزار می‌شود. به گزارش ایبنا، عبدالهادی فقهی‌زاده، معاون قرآن و عترت وزیر فرهنگ و ارشاد اسلامی، از برگزاری نخستین دوره جایزه جهانی دوسالانه کتاب «امام علی (ع) و نهج البلاغه»، در زمستان سال ۱۳۹۷ خبر داد. وی گفت: پس از قرآن کریم، بیشترین آثار و تألیفات درباره کتاب ارزشمند «نهج البلاغه» نوشته شده است. این کتاب به‌مثابه انعکاسی از سنت، در عرض قرآن کریم است و شمولیت آن در بیان آموزه های علمی و کاربردی، در زندگی فردی و اجتماعی مسلمانان است. این کتاب سخنان شخصیتی الهی است که وجودش، مملو از حقایق و معارف ناب اسلامی است و در یک مقطع حساس تاریخی، مسئولیت اداره جامعه اسلامی را برعهده داشته است.

فقهی‌زاده افزود: اهمیت و جایگاه ویژه «نهج البلاغه»، ما را بر آن داشت تا با این جایزه، بیش از پیش بتوانیم در ترویج فرهنگ علوی و آموزه های بلند «نهج البلاغه» سهیم شویم و بنیاد نهج البلاغه نیز، بتواند در این راستا، به‌عنوان نخستین نهاد علمی فرهنگی، نقش خود را به خوبی ایفا کند.

اهداف دوسالانه کتاب «امام علی (ع) و نهج البلاغه» عبارتند از: ۱- شناسایی آثار و نویسندگان برتر و معرفی شایسته آن‌ها به‌عنوان جامعه علمی، ۲- تشویق و حمایت از نویسندگان کتاب‌های برتر و دیگر مترجمان، مصححان و پژوهشگران، ۳- تقویت روحیه و انگیزه های تحقیق و پژوهش در حوزه‌های مرتبط با امام علی (ع) و نهج البلاغه، ۴- ارتقای سطح پژوهش های مرتبط با امام علی (ع) و نهج البلاغه، ۵- گسترش فرهنگ نگارش و تولید کتاب استاندارد مرتبط با امام علی (ع) و نهج البلاغه، ۶- بالابردن سطح دانایی‌های جامعه در زمینه شناخت آموزه های علوی و به‌ویژه معارف نهج البلاغه، ۷- جریان‌سازی های فرهنگی با ایجاد شبکه های نخبگان پژوهشگر در عرصه آموزه های علوی، به‌ویژه معارف نهج البلاغه، ۸- تقویت فرهنگ رقابت علمی سالم میان پژوهشگران، ۹- ارتباط و تعامل اثربخش با پژوهشگران و واحدهای پژوهشی. معیارهای شاخص در پژوهش مرتبط با امام علی (ع) و نهج البلاغه نیز عبارتند از: ۱- مسئله‌محور بودن پژوهش‌ها، ۲- رعایت استانداردها در ساختار و فصل‌بندی اثر، ۳- رعایت استانداردها در ذکر مستندسازی اثر، ۴- به‌روز بودن و اصیل بودن داده‌ها و منابع، ۵- بهره‌مندی از قدرت تحلیل و استنتاج منطقی، ۶- متناسب بودن عنوان و محتوای اثر. در خور اشاره است که «زندگی و ابعاد شخصیتی امام علی (ع)»، «معارف و آموزه‌ها»، «ادبیات و بلاغت»، «کتاب‌شناسی، تصحیح نسخ و ترجمه»، «بخش جوان» و «بخش بین الملل»، بخش‌های موضوعی این جشنواره را تشکیل می دهد.

استاد بهاءالدین خرمشاهی در گفت‌وگو با خراسان مطرح کرد

نگرانی از افت تیراژ برخی کتاب‌ها به کمتر از هزار

جواد نوائیان رودسری
info@khorasannews.com

گفت‌وگو با استاد بهاءالدین خرمشاهی بسیار لذت‌بخش است؛ بسیار صمیمی سخن می گوید و از بیان کلمات و عبارات پیچیده خودداری می کند؛ در حالی که می‌تواند از این کلمات، در جای خودش، به خوبی بهره ببرد. این موضوع را ده‌ها نوشته و ترجمه او نشان می‌دهد که امروزه در اختیار همه فرهنگ دوستان است. او اعتقاد دارد که ترجمه‌های جدید، نسبت به ترجمه استادان این فن در نیم قرن قبل، درخشان‌تر نیست. با این حال، استاد کیفیت خوب ترجمه برخی از مترجمان جوان را انکار نمی کند و حتی معتقد است، از برخی جوانان، چیزهای جدیدی را فرا گرفته است. او ضمن گفت‌وگو، اشاره‌ای هم به دوران جوانی‌اش می کند؛ از دوران پر شوری که آن را صرف آموختن و نوشتن کرده؛ از روزهای عاشورا و شعرهایی که در این ایام گفته است: «روزهای عاشورا، سعی می کردم کار نکنم؛ صبح که می‌شد، با بچه‌ها زیارت عاشورا و دیگر ادعیه مفاتیح‌الجنان را می‌خواندیم؛ از مقتل‌ها و تذکره‌ها ... این روزها آثار خوبی در این زمینه کشف و تألیف شده است؛ شاید زمان ما به این اندازه نبود. جوان بودم و شور شاعری در سر ... عشقی که نسبت به اباعبدا...(ع) داشتم، به من جرئت داد که با ۱۲ بند جدید، به استقبال ترجیع‌بند مشهور محتشم کاشانی بروم ... سی، چهل سال بعد این شعر چاپ شد.» استاد خرمشاهی جوان‌ترها را به تمرین سفارش می کند؛ به مشق کردن از روی دست بزرگان. او از آمار ۲۰۰ تا ۵۰۰ تایی شمارگان برخی از کتاب‌ها، گِله می کند و آن را شایسته مردمی با هزاران سال سابقه دانش و فرهنگ نمی‌داند. استاد معتقد است که فضای مجازی و انتشار کتاب‌ها به صورت الکترونیک، لطمه‌هایی به صنعت نشر وارد کرده است که باید توسط مسئولان امر مورد توجه قرار بگیرد و از میراث مکتوب، پاسداری شود. آن‌چه در پی می‌آید، بخش دوم گفت‌وگوی خراسان با این استاد نامدار است.

به اعتقاد شما، آیا ترجمه‌های امروزی به زبان فارسی، درخشندگی و ساختار مطلوب برخی کارهای قدیمی را دارد؟ آیا در این زمینه، رشد و پیشرفت داشته‌ایم؟

آثار تألیفی و ترجمه در سال‌های اخیر، نسبت به گذشته درخشان‌تر نیست. به هر حال، در هر کاری که دست در آن زیاد شود، درخشندگی کاهش می‌یابد. قبلاً هم اشاره کردم که نیم قرن پیش، ما با ۵۰ مترجم آشنایی داشتیم، آثارشان را می‌خواندیم و از روی آثار آن‌ها، ترجمه کردن را می‌آموختیم و مشق می کردیم و با همین روش، چم و خم کار را یاد می گرفتیم. به اعتقاد من، تطبیق دادن ترجمه بزرگان با اصل اثر، می‌تواند نقش مهمی در فراگیری ترجمه داشته باشد. مثلاً از کتاب «ناتور دشت»، ترجمه بسیار خوبی توسط آقای کریمی انجام شده که ترجمه خوبی است و نشان می‌دهد مرد فاضلی آن را ترجمه کرده است. امروز، نه این که بگویم نیست؛ اما ترجمه‌های خوب از آثار برجسته ادبی و علوم انسانی، کمتر از قبل به چشم می‌آید. از همین کتاب «ناتور دشت»، به زبان اصلی، بیش از ۶۰ میلیون نسخه چاپ شد که در مقایسه با شمارگان ۲۰۰ یا ۵۰۰ تایی برخی کتاب‌های ما، بسیار شگفت‌انگیز است.

این روزها، گسترش استفاده از فضای مجازی، رکودی در عرصه صنعت نشر و کتاب خوانی ایجاد کرده است. نظر شما در این باره چیست؟

این روزها شرایط تغییر کرده است. بر خلاف دوران ما، وقتی فکر افراد خسته می‌شود، ترجیح می دهند فیلم نگاه کنند. اصلاً نگاه کردن برخی فیلم‌ها و سریال‌ها رسم است و اگر نبینید، با چشم دیگری به شما نگاه می کنند! خب، این با شرایط گذشته بسیار متفاوت است. یادم می‌آید وقتی ساعت چهار بعدازظهر کارم تمام می‌شد، آن‌قدر به مطالعه علاقه داشتم که در همان محیط کار می‌نشستم و می‌خواندم و کار می کردم و وقتی به خودم می‌آمدم که سرایدار اداره، درها را قفل و چراغ‌ها را خاموش کرده بود و آن‌وقت، با چه مرارتی که البته خالی از طنز هم نبود، از محبسی که در آن زندانی شده بودم، رهایی می‌یافتم.

به هر حال، توسعه فضای مجازی، روی علاقه مردم به مطالعه تأثیر گذاشته است و مسئولان امر، باید فکری بکنند. به اعتقاد من، باید ساز و کار مشخصی برای حفظ کتاب فروشی‌های سنتی طراحی و اجرا شود تا در این شرایط که شاهد رشد فعالیت در فضای مجازی هستیم، بتواند صنعت نشر را سرپا نگه دارد.

علاقه‌مندان به آثار شما، چند وقت دیگر باید در انتظار کار جدیدتان باشند؟

انتظارشان خیلی طولانی نمی‌شود؛ به‌زودی کتابی از من با عنوان «دانشنامه حافظ و حافظ‌پژوهی» چاپ خواهد شد و در اختیار علاقه‌مندان قرار خواهد گرفت.

مدیر «نشر نی»:

بازار کتابمان فرهنگی نیست!

گزارش

مدیر نشر نی، با انتقاد از عملکرد و سیاست نظام آموزشی و گسترش انتشار کتاب‌های کنکور و کمک درسی، ورود سیاست گذاران نظام فرهنگی کشور را به مسئله اصلاح وضعیت بازار کتاب، ضروری دانست. به گزارش ایبنا، جعفر همایی درباره نیازسنجی ناشران در وضعیت فعلی نشر گفت: ناشران عمومی و تخصصی، در وضعیتی که ناشران کنکوری ایجاد کرده‌اند، فرصت چندانی برای عرض اندام و نیازسنجی ندارند. بازار فعلی، بازار فرهنگی نیست بلکه یک بازار مصرفی است؛ بنابراین نمی‌توان درباره روش‌های علمی نیازسنجی صحبت کرد. وی توضیح داد: گویا بهترین نیازسنجی را ناشران کتاب‌های کنکوری و حل المسائل انجام می دهند؛ به نظر می‌رسد وضعیت ناامیدکننده نظام آموزشی؛ همچنین، بی‌توجهی به علم و دانش و نمره‌گرایی، از عوامل موثر در رشد این دسته از ناشران باشد و بهترین کالا را برای تقاضای بازار، این ناشران تولید می کنند. همایی گفت: رویکرد مخاطب بر عملکرد ناشر موثر نیست بلکه شرایط و نظام نمره محور از دبستان تا دانشگاه، موجب شده است تا مهم‌ترین تقاضای بازار نشر، بر محور کتاب‌های کنکوری و کمک آموزشی بچرخد. مدیر نشر نی درباره توانمندی ناشران برای تغییر وضعیت موجود، تصریح کرد: تغییر این وضعیت، وظیفه ناشران نیست؛ بلکه مجموع نظام فرهنگی و قانون گذاری باید برای تغییر این وضعیت، ورود کنند. شرایط فعلی از همه جوانب باید بازبینی و اصلاح شود تا ناشران بتوانند با توجه به تقاضا، به انتشار کتاب اقدام کنند. وی با تأکید بر اهمیت رسانه‌ها در ایجاد نیاز به کتاب و مطالعه گفت: رسانه‌ها باید با رویکرد علمی، وضعیت موجود نشر کتاب و همچنین، نظام آموزشی را نقد کنند. نقد و تشریح اوضاع امروز برای مردم عادی، مسئولان و نمایندگان مجلس، مهم و تاثیرگذار است. مهم‌ترین کار رسانه‌ها روشنگری است. مدیر نشر نی درباره پرفروش شدن برخی کتاب‌ها در طرح‌های تخفیف موسسه خانه کتاب گفت: به نظر می‌رسد برگزاری طرح‌های تخفیف، تاثیر بلندمدت ندارد و به‌منزله داروی مسکن است.

گزارش

پرداخت مصوبات مالی «گرنت» تا پایان تابستان

مدیر کل مجامع، تشکل‌ها و فعالیت‌های فرهنگی وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی و دبیر طرح حمایت از ترجمه و انتشار کتاب ایرانی (گرنت)، تحریم‌های بانکی را مهم‌ترین مانع در تاخیر پرداخت وجوه مربوط به «گرنت»، به ناشران خارجی اعلام کرد و از پرداخت آن‌ها طی یکی، دو ماه آینده خبر داد. به گزارش ایبنا، علی فریدونی گفت: سال گذشته، سومین دوره اجرا و نخستین سال معرفی مستقل این طرح در نمایشگاه بین‌المللی کتاب فرانکفورت برگزار شد. وی افزود: سال قبل، وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی برای اجرای این طرح، یک میلیارد تومان مصوب کرد. ۱۵۰ تقاضا نیز دریافت شده است و وصول آثار بیشتر، همچنان ادامه دارد. بر اساس آخرین نشست دبیرخانه طرح «گرنت»، ۷۶ عنوان کتاب، مشمول حمایت شده است. بیشتر کتاب‌هایی که شامل حمایت گرنت می‌شود، کتاب‌های حوزه کودک و نوجوان و ادبیات است. فریدونی ادامه داد: پرداخت مالی این حمایت، با توجه به شرایط اقتصادی کشور و همچنین، ارسال مدارک متقاضیان، زمان‌بر شده است. اما معاونت فرهنگی وزارت فرهنگ و ارشاد اسلامی، هم اکنون، برای پرداخت حمایت‌های مالی مشکلی ندارد. این مقام مسئول گفت: طبق آیین‌نامه، بعد از عقد قرارداد و توافق برای ترجمه، ۲۵ درصد مبلغ حمایتی به حساب ناشران طرف قرارداد واریز می‌شود؛ اما بخشی از پرداختی‌های ۷۶ عنوان کتاب که مربوط به مصوبات شصت و نهمین دوره نمایشگاه بین‌المللی فرانکفورت است، باقی مانده است. وی افزود: بودجه برای پرداخت به ناشران طرف قرارداد آماده است اما مهم‌ترین مانع، تحریم‌های بانکی است. این تاخیر، در آزرده‌خاطر شدن ناشران و کاهش اعتماد به «گرنت» ایران بی‌تاثیر نیست. فریدونی تصریح کرد: موسسه نمایشگاه‌های فرهنگی ایران، به‌عنوان موسسه مجری، هم‌راستا با برنامه‌های حضور جمهوری اسلامی ایران در هفتادمین دوره نمایشگاه بین‌المللی کتاب فرانکفورت، باید راهکارهای واریز پول به حساب ناشران را پیگیری و شرایط آن را فراهم کند. کانال واریز وجوه، موسسه نمایشگاه‌های فرهنگی ایران است. او با اشاره به زمان نهایی واریز وجوه ناشران طرف قرارداد گرنت، افزود: به‌طور حتم این مبالغ، تا آخر تابستان به حساب ناشران واریز خواهد شد. دبیر طرح حمایت از ترجمه و انتشار کتاب ایرانی (گرنت) درباره کشورهای متقاضی ترجمه کتاب‌های ایرانی نیز، گفت: کتاب نویسندگان ایرانی، بیشتر از سوی ناشران کتاب‌های انگلیسی، فرانسه و آلمانی زبان، منتشر می‌شود. تقاضاهایی نیز از ناشران کتاب‌های ترکی، کره‌ای، مالایی و عربی دریافت و بررسی شده است.

شماره بایگانی پرونده : ۹۷۰۲۷۸
آگهی : ابلاغ وقت رسیدگی
آگهی ابلاغ وقت رسیدگی ودادخواست و ضمائم به آقای / خانم نازنین رستگار فرزند محمدتقی
خواهان آقای سیدمجتبی قدسی دادخواستی به طرفیت خوانده خانم نازنین رستگار به خواسته مطالبه وجه مطرح که به این شعبه ارجاع و به شماره پرونده کلاسه ۹۷۰۹۹۸۷۵۷۵۷۰۰۲۱۲ شعبه ۷ دادگاه عمومی حقوقی مجتمع قضایی امام خمینی شهرستان مشهد ثبت و وقت رسیدگی مورخ ۱۳۹۷/۰۶/۲۶ ساعت ۱۰:۰۰ تعیین که حسب دستور دادگاه طبق موضوع ماده ۷۳ قانون آئین دادرسی مدنی به علت مجهول المکان بودن خوانده و درخواست خواهان مراتب یک نوبت در یکی از جراید کثیرالانتشار آگهی می گردد تا خوانده ظرف یک ماه پس از تاریخ انتشار آگهی به دفتر دادگاه مراجعه وضمن اعلام نشانی کامل خود ،نسخه ثانی دادخواست و ضمائم را دریافت ودر وقت مقرر فوق جهت رسیدگی در دادگاه حاضر گردد.
م الف ۱۸۲۶۱ - منشی شعبه ۷ دادگاه عمومی حقوقی مجتمع قضایی امام خمینی شهرستان مشهد- طیبه رحمانی - استان خراسان رضوی - شهرستان مشهد - ابتدای بلوار شهید مدرس
م/۹۷۰۷۶۵۰۲